

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : die führende Militärzeitschrift der Schweiz  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 91 (2016)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Erfolg dank Ruag-Qualität  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-737705>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 24.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Erfolg dank Ruag-Qualität

Ruag hat vom schwedischen Technologiekonzern Saab den Zuschlag für die Nutzlastaufhängungen für den in Entwicklung stehenden Kampfjet Gripen E/F erhalten. Die neuen Maschinen kommen in der schwedischen und brasilianischen Luftwaffe zum Einsatz.

DER RESSORTREDAKTOR RÜSTUNG + TECHNIK OBERSTLT PETER JENNI ZUM NEUEN RUAG-AUFTRAG

Der Auftrag umfasst 33 Prototyp- und 546 Serie-Nutzlastaufhängungen im Betrag von über 80 Millionen Franken. Die ersten Prototypen sollen Ende 2016 geliefert werden. Die anschliessende Serienproduktion dauert bis ins Jahr 2026.

Für die Umsetzung des Auftrags wird die Ruag auf Zulieferer aus verschiedenen Landesteilen der Schweiz zurückgreifen.

## Langjährige Erfahrung

Der Entscheid der Schweden zugunsten der Ruag fiel dank der bekannten Zuverlässigkeit der Schweizer, der hohen Qualität der Produkte und des Preises. Zur Erinnerung: Saab ist nicht der erste ausländische Kunde, der Nutzlastaufhängungen bei der Ruag bestellt. Seit vielen Jahren fliegen die französischen Rafale mit aussen angehängten Zusatztanks der Ruag. Auch die

Franzosen sind von der Qualität der Ruag-Produkte überzeugt.

## Anspruchsvolle Hilfsmittel

Nutzlastaufhängungen (*engl. Pylons*) sind Vorrichtungen, die dafür ausgelegt sind, zusätzliche Treibstofftanks, Behälter mit komplexen Aufklärungssystemen und/oder Lenk Waffen mitzuführen. Es handelt sich um anspruchsvolle Bauteile, die elektronische und mechanische Systeme enthalten. Sie müssen bezüglich der Aerodynamik und der Belastbarkeit höchsten Anforderungen genügen.

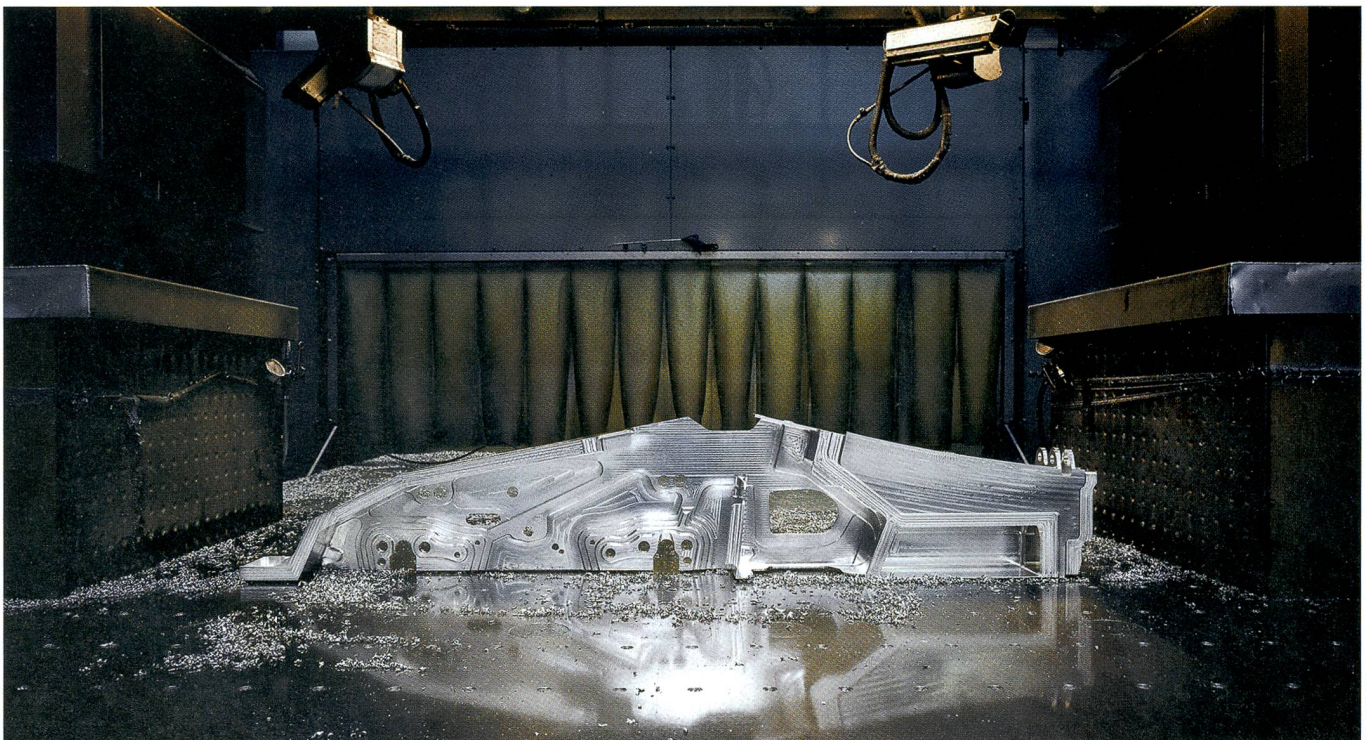
Bei der Ruag begann die Entwicklung dieser Aufhängungen im Jahre 2012.

Der stellvertretende CEO von Saab, Lennard Sindahl, sagte bei der Vertragsunterzeichnung unter anderem: «Nach der Design-Phase ist es offensichtlich gewor-

den, dass Ruag der richtige Partner für dieses Produkt ist. Daher sind wir sehr glücklich, diese breite und langfristige Beziehung zu begründen. Somit wird Ruag ein wichtiger Lieferant im Gripen-Programm, das sich anfänglich an die schwedischen und brasilianischen Luftwaffen richtet. Gleichzeitig ist es ein klares Zeichen, dass die Schweiz auch in Zukunft ein Schlüsselmarkt für Saab sein wird.»

## Ein Gütesiegel

Der CEO der Ruag, Urs Breitmeier, fügte seinerseits hinzu: «Der Auftrag ist ein Gütesiegel für die Ruag Division Aerostructures in Emmen. Zudem ist der Ausbau der langjährigen, soliden Partnerschaft mit Saab ein positives Zukunftssignal für alle Mitarbeitenden, den Standort und den Werkplatz Schweiz.»



Das Bild zeigt ein von Ruag im Werk Emmen aus einem Aluminiumblock gefrästes Bauteil zur Nutzlastaufhängung. Die Struktur des Bauteils vermittelt einen Eindruck vom komplexen Aufbau eines Pylons.